



エドウィン先生  
Edwin Huits



リア先生  
Leah Rivendell

Vol. 3

Thanksgiving  
dinner party



【和訳(ましき弁)例】

感謝祭の日のディナーパーティー

Edwin : Howdy, Leah!  
Leah : Yo Edwin!  
Edwin : Do you want to help me cook a turkey for Thanksgiving?  
Leah : Err...  
Edwin : What's wrong?  
Leah : I am a vegetarian.  
Edwin : Oh, I didn't know. That's OK though.  
Leah : How about I'll make and bring a pumpkin pie?  
Edwin : Sounds good. So, what time is the dinner party?  
Leah : It's at 7:30 PM.

エドウィン : ハウディー、リア!  
リア : ヨッ、エドウィン!  
エドウィン : 感謝祭があるけん、七面鳥ば焼くとばかせしてはいよ。  
リア : ん〜っ...。  
エドウィン : なんかあつと?  
リア : 実は、私ベジタリアンたい。  
エドウィン : ええ〜。知らんかった〜。問題なかよ。  
リア : じゃあ、パンプキンパイば作って持っていこか?  
エドウィン : そらよかばい。で、ディナーパーティーは何時から?  
リア : 午後7時30分からたい。



俳句

落日に映ゆる仏やひがん花  
つぼまりて別れにけりな木槿花

早川宏次 選

狂句

もうそろそろ 山の紅葉の映ゆる頃  
もうそろそろ 行かず後家にはならんごつ  
もうそろそろ 早よ式上げにやふくれだす  
もうそろそろ 落着いたもん名産婆  
もうそろそろ 終つてくれよお説教  
煮えたぎり 鍋まで燃やすつもりかい  
煮えたぎり うっかり乗った口車  
煮えたぎり 五右衛門さんの入らす風呂  
煮えたぎり 噴火寸前腹ん中  
煮えたぎり 念仏唱え茹でる蟹

田原 野口 鈍輝  
惣領 阪口 基明  
宮園 永瀬 美波  
広崎 一丸 寅三  
寺迫 吉村 丸正  
惣領 小森英美子  
木山 増岡 酔粹  
宮園 岩本よこく  
安永 井藤 吉郎  
廣崎 宮崎 逸雄

田上富岳 選

狂句次号の課題「らしく」「儲けもん」

「俳句」のコーナーも、引き続き皆さまの投稿をお待ちしています。

投稿は役場広報係まで。毎月15日まで必着。

※数種に投稿される場合は、別にお送りください。

※狂句につきましては、1課題2句までとします。